

《日本与日本人》

图书基本信息

书名：《日本与日本人》

13位ISBN编号：9787531733854

出版时间：2015-2

作者：（日）小泉八云

页数：211

译者：胡山源

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介以及在线试读，请支持正版图书。

更多资源请访问：www.tushu111.com

《日本与日本人》

内容概要

以东西方对照的眼光来研究日本和日本文化，尤其是从心理、哲学上解剖了日本人整个的内心生活；从日本人内在的和外表的，历史的和社会的，心理学的和伦理学的各方面，描摹日本的国民特性。要研究他们的全部生活，可作为一个强有力的参考。

《日本与日本人》

作者简介

小泉八云（1850-1904）原名拉夫卡迪奥·赫恩（Lafcadio Hearn），新闻记者，现代怪谈文学鼻祖。胡山源（1897 - 1988），原名胡三元，作家、文学翻译家。

《日本与日本人》

书籍目录

- 译者自序 1
- 原编者序 2
- 第一章 日本文明的天性 3
- 第二章 柔术 27
- 第三章 远东的将来 68
- 第四章 一个守旧者 80
- 第五章 困难 107
- 第六章 奇异与魔力 110
- 第七章 忠义的宗教 123
- 第八章 关于永久的女性的 136
- 第九章 关于祖先崇拜的几个思想 164
- 第十章 灵魂先在的观念 189
- 小泉八云年表 209
- 编后记 211

《日本与日本人》

精彩短评

- 1、第一章烂的掉渣，第四章开始到后面，文字隽永不失深刻。最后对于神道教，包括祖先崇拜与佛教的研究虽然不够深入，但也符合西方人视角。七分
- 2、我的天这是做梦时译的吗...读得要得哮喘！冲着小泉八云给两星
- 3、胡山源翻译的很差，读不通顺，难理解。
- 4、比较旧了。
- 5、拖泥带水
- 6、新书出炉，恭请列位捧场。
- 7、如此蹩脚的翻译是如何逃过出版编辑的法眼的？如此自负和不可一世的思想是如何在作者身上产生的？如此书，莫要读！
- 8、编辑很用心，配图涉及了日本文化的各个方面。但胡山源的译文实在难以卒读，距离他的译本也有85年了，不知道是小泉八云原文的问题还是译者的问题，很多地方读不通顺，该是请熟悉日本文化的翻译家重新提供新译本了。小泉八云这么有名，怎么会没有人对他的书有兴趣呢？
- 9、没法读完，脑子抽筋了，也许读日文原版能比中文版轻松些？
- 10、文字略瑰丽可读，胜于其《怪谭》；置于维多利亚时代或大正时代中，均居于二流写手以下。
- 11、读前两章的时候我痛不欲生，相比之下史记、通鉴以及鲁迅的那些杂文简直不能更容易理解了。可第四章开始居然被胡山源老先生的文笔给征服了，“在将来，富足就是软弱的根源”，“对于简单善良的喜爱，和放僻邪侈的厌恶”这些句子，针针见血。尤爱第四章《一个守旧者》。
- 12、翻译是怎么回事
- 13、一个英国人眼中的日本，描写了东西方文化、思维的差异，译者胡山源，是著名的作家、文学翻译家。
- 14、译的太烂了，实在是看不下去了，那种感觉就像吃加了芥末的臭豆腐一样。
- 15、文字如行云流水，想必原版会更好。

《日本与日本人》

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：www.tushu111.com